



Índice: Página 2 O que é My number; Como prevenir-se nos desastres naturais
 Página 3 *Mori no Atelier*; Encanto das estrelas *Hoshizora no miryoku*
 Página 4 Parque Provincial Chuo Koen; Serviços oferecidos no UIP

Censo Demográfico

O censo demográfico é uma pesquisa importante realizado pelo governo de 5 em 5 anos. Colaborem respondendo ao questionário do censo, pois esta pesquisa será utilizada para o melhoramento da qualidade de vida de todos. As informações obtidas serão mantidas em sigilo.

▼ Como é feito

Para prevenir-se do novo coronavirus, o recenseador não fará entrevista, ele deixará o questionário em sua caixa de carta.

Poderá responder pela internet no smartphone, tablet, PC, ou pelo questionário, poste colocando-o no envelope resposta

▼ Idiomas

Há explicativo em 27 idiomas. Poderá solicitar no Centro de Atendimento tel.0570-07-2020 (em 11 idiomas). Será enviado pelo correio.

Poderá responder em 6 idiomas (inglês, chinês, coreano, português, espanhol e vietnamita) pela internet.

1.Receber o questionário

O recenseador colocará o questionário na sua caixa de carta



2.Responder

Responder pela internet



Responder no questionário



3.Enviar

Enviar os dados



Colocar no posto de correio



O questionário será distribuído de 14/9(2ª) a 30/9(4ª)

Responder pela internet ou no questionário de 14/9(2ª) a 7/10(4ª)

Centro de Atendimento ☎ 0570-07-2020

Mudança do Departamento de Imigração de Utsunomiya

No dia 23 de setembro (4ª) a Imigração de Utsunomiya se mudará para o prédio Utsunomiya Homu Sogo Chosha, Obana 2-1-11 térreo, 750m ao oeste.
 Tel.028-600-7750
 Atendimento:9h-15h





My number

É o número atribuído a todas as pessoas que tem o registro de residência. Cada pessoa tem um número diferente. Todas as pessoas que fixaram o endereço no Japão e fizeram o procedimento de registro de residência, a prefeitura envia o "Comunicado de My number" com seu número pelo correio.

Quando My number é necessário

- para abrir conta bancária, enviar dinheiro ao exterior
- para solicitar documento na prefeitura
- para empregar-ser



Cartão My number

É o cartão com chip IC com seu número. Solicite o cartão na prefeitura. A primeira solicitação é gratuita.

Quando usamos o Cartão My number

- ao declarar o imposto pela internet, ao solicitar a segunda via do Atestado de Residência nas lojas de conveniência, ao usar serviços públicos
- a partir de março de 2021, poderá usar como Cartão de Saúde nos hospitais.



Quando as informações do My number forem alteradas

- Quando mudarem o nome, endereço, renovação de visto etc, faça o procedimento de mudança na prefeitura.

Informações: Depto de Registro Civil

☎ 028-632-5266



Como prevenir-se nos desastres naturais

Como se preparar para a segurança

- Preparar comida, água, bateria, lanterna etc para 3 dias a 1 semana.
- Preparar a sacola de emergência
- Verificar com antecedência os lugares de risco e locais de refúgio.

No mapa de perigo *Hazard map* contém os lugares de risco nos desastres naturais e onde se refugiar.

- No QR code abaixo poderá ver o mapa de perigo de Utsunomiya.



Quando ocorrer *Taifu* e chuvas fortes

- O *Taifu* vem com ventos fortes, não saia de casa por ser perigoso.
- Como as ondas ficam altas e as águas do rio aumentam, não se aproxime do mar nem do rio.
- Nas regiões montanhosas também são perigosas devido ao deslizamento de terra.
- Como há risco de inundações e deslizamentos, é recomendável conferir o mapa de perigo.
- Quando estiver em lugares de risco, procure um lugar seguro e refugie-se.

• *Kozui* significa inundação



• *Doshasaigai* significa deslizamento de terra



Os eventos poderão ser cancelados devido ao coronavírus, confirme antes de participar e use máscaras.



Salão de Confraternização 🎵



- 🕒 Todo 4º sábado, 16h-18h
- 26 de outubro, sáb
- 😊 Encontro para fazer amigos de vários países 🎵
- ¥ gratuito
- @ Utsunomiya International Plaza (Babadori 4-1-1)
- ☎ 028-616-1563

Parque de animal Kokage

- 🕒 Até 27 de setembro, dom (fech.3as e 4as)
Dias de semana 11h-16h, fim de semana e feriados 10h-17h
- 😊 Poderá dar comidas, tocar e segurar os animais. 🎵
- ¥ Entrada: ¥600 adulto, ¥500 criança maior de 9anos.
Segurar ¥300/3', dar comida ¥200
- @ Romantic Mura Michinoeki (Nissato-machihei 254)
- ☎ 0285-25-0555



Mori no Atelier 🎵

Evento	Mori no kondatekai	Morino Magic Card wo tsukuro
🕒	10 e 11/10, sáb e dom, 13h30-15h30	17 e 18/10, sáb e dom, 13h30-15h30
😊	Desenhar na madeira ou num prato antigo folhas e galhos de árvore recolhidos.	Fazer dois cartões slide com o tema paisagem de floresta e natureza
¥	¥50 (seguro)	
Capac	5 pessoas por cada atividade	
Insc	Enviar cartão postal ou fax mencionando o nome da atividade, dia (10,11,17 ou 18) que gostaria de participar, nome, endereço, telefone do participante até as 15h do dia 25/9, a 〒320-0004 Utsunomiya, Nagaoka-machi 1077, Museu de Belas Artes, Mori no Atelier, Fax. 028-643-0895	
@	Museu de Belas Artes de Utsunomiya, Nagaoka-machi 1077	
☎	028-643-0100	



Encanto das estrelas *Hoshizorano miryoku*



- 🕒 24 de outubro, sáb, 19h-21h
- Local** Escola Tawara Chugakko (Shimo Tawara 1722)
- 😊 Conhecer a constelação de outono no planetário e observar a lua, Júpiter e Saturno com o telescópio astronômico.
- ¥ Gratuito
- Capac** 50 pessoas (poderá ter sorteio)
- Insc**
 - Escreva no cartão postal com resposta ① Hoshizora no miryoku ② nome e endereço do responsável ③ nome de todos os participantes, ano escolar ④ telefone, até 15/9, envie no endereço abaixo
 - uma família por cartão postal
- @ 〒321-0126 Utsunomiya, Mobaracho 777-1, Utsunomiya-shi Kankyo Gakushu Center
- ☎ 028-655-6030

Parque e Museu Provincial Chuo Koen



○ Parque Provincial de Tochigi *Chuo Koen*

O parque fica no centro de Utsunomiya e tem como o tema “Água, verde e cultura”. Há jardim de estilo ocidental e japonês, poderá apreciar e caminhar. Na parte central há uma lagoa enorme. Dentro do parque há museu onde poderá conhecer a natureza e a cultura da província.

Endereço: Mutsumi-cho 2-50, Utsunomiya

☎ 028 – 636 – 1491

Homepage <https://t-chuokoen.jp>

Horário: de março a setembro 5h-20h; outubro a fevereiro 5h30-18h

Sem dia de descanso



○ Museu Provincial

Homepage <http://www.muse.pref.tochigi.lg.jp//> ☎ 028-634-1311

Horário: 9h30-17h (entrada até 16h30)

Fechado: as segundas (aberto no feriado), feriados, final de anos (28/12-4/1)

Entrada: adulto ¥260; colegial e universitário ¥120; menores de 15 anos gratuito



Serviços de Utsunomiya International Plaza (UIP)

Consultas aos Estrangeiros

※Atendemos em outros idiomas com Tablet de tradução multilíngue.

		Espanhol Português	Vietnamita	Chinês	Tailandês	Inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00- 18:00	2a.feira	1a e 3a 2a.feira	3a.feira	4a.feira	6a.feira
		quarto domingo (com reserva)				
Prefeitura ☎028-632-2834 (Horário de atendimento)	9:00- 12:00	5a.feira		2a 5a.feira		—
	14:00- 17:00	5a.feira	2a 5a.feira	—	1a 5a.feira	3a 5a.feira
Consulta com Despachante Público ☎028-616-1564	15:00- 17:00	terceira 2a.feira				

Serviço de Intérpretes

O intérprete acompanhará aos setores públicos auxiliando na comunicação.

🕒 de 2ª à sáb, das 8h30 às 19h

💰 ¥2.000 (2horas)/vez

O solicitante deve preencher o formulário e pagar o valor no UIP

Ooi é publicado mensalmente em japonês, português, inglês, chinês, tailandês e vietnamita no site da UCIA, <https://www.ucia.or.jp>, poderá ler as edições anteriores.



E ler pelo Back number também